

CEAG 3503.1, 3504.1, 3604 SL CG-S

Montage- und Betriebsanleitung Mounting and Operating Instructions

Zielgruppe: Elektrofachkraft

Target group: Skilled electricians



Verwendungszweck: Notbeleuchtung, nicht für privaten Gebrauch

Intended Application: Emergency Lighting, not suitable for private use



EATON

Powering Business Worldwide

Inhalt


1. Normenkonformität	3
2. Kurzbeschreibung/Verwendungsbereich	3
3. Aufbau der Leuchte	4
4. Montage / Maßbilder	5
5. Adressierung	6
6. Inspektion / Wartung / Instandhaltung.....	6
7. Entsorgung / Recycling.....	6
8. Technische Daten	7

Contents

1. Conformity with standards	3
2. Brief Description / Scope of Application.....	3
3. Construction of luminaire	4
4. Mounting / Dimensional Drawings	5
5. Addressing	6
6. Servicing / Maintenance.....	6
7. Disposal / Recycling	6
8. Technical Data	7




SICHERHEITSHINWEISE

- Die Leuchte ist bestimmungsgemäß in unbeschädigtem und einwandfreiem Zustand zu betreiben
- Als Ersatz dürfen nur Originalteile von CEAG verwendet werden
- Bei Arbeiten an der Notleuchte ist erst die Anlage zu blockieren, der Batteriekreis zu unterbrechen und dann das Netz abzuschalten. Das Bild unten zeigt das Hinweisschild auf der Notleuchte
- Vor der ersten Inbetriebnahme muss die Leuchte entsprechend den im Abschnitt Installation genannten Anweisungen geprüft werden
- Die Notleuchtenkennzeichnung vornehmen: Stromkreis und Leuchtennummer zuordnen und eintragen
- Die Protokollführung gemäß der nationalen Vorschriften ist durchzuführen (entfällt bei automatischer Protokollierung)
- Alle Fremdkörper müssen vor der ersten Inbetriebnahme aus dem Gerät entfernt werden
- Beachten Sie bei allen Arbeiten an dem Gerät die nationalen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften und die nachfolgenden Sicherheitshinweise in der Betriebsanleitung, die mit einem  versehen sind



SAFETY INSTRUCTIONS

- The device shall only be used for its intended purpose and in undamaged and flawless condition
- Only genuine CEAG spare parts may be used for replacement and repair
- When working on the emergency luminaire the system must first be blocked, battery operation must be interrupted and mains must be switched off. The picture below shows the indication label on the emergency luminaire
- Prior to its initial operation, the luminaire will have to be checked in line with the instructions (see installation sector)
- Carry out the marking of the emergency luminaire: Assign the circuit and the luminaire No. and enter them
- Recording in the minutes shall be performed in compliance with the national regulations (is deleted in case of automatic recording)
- Any foreign object shall be removed from the luminaire prior to its initial operation
- Observe the national safety rules and regulations to prevent accidents as well as the safety instructions included in these operating instruction marked with 



1 Normenkonformität

Die Leuchte ist konform mit: EN 60 598-1, EN 60 598-2-22 und DIN EN 1838. Gemäß DIN EN ISO 9001 entwickelt, gefertigt und geprüft.

1 Conformity with standards

Conforms to: EN 60 598-1, EN 60 598-2-22 and DIN EN 1838.

Developed, manufactured and tested in accordance with DIN EN ISO 9001.

2 Kurzbeschreibung / Verwendungsbereich

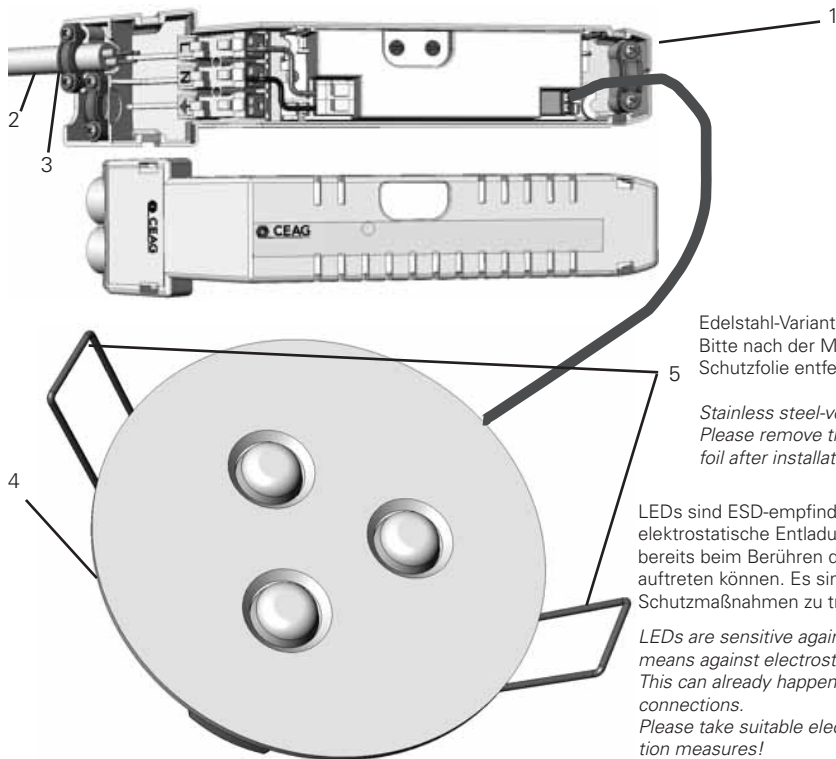
Die Sicherheitsleuchten 3503.1 ... 3604.1 LED CG-S sind für den Betrieb an CEAG Sicherheitsbeleuchtungsanlagen nach EN 50 172 und DIN V VDE V 0108-100 geeignet. Die besondere Schalt- und Überwachungsfunktion wird nur mit CEAG CG-S-Technologie ermöglicht.

2 Brief description / Scope of application

The safety luminaires 3503.1 ... 3604.1 are suitable for operation on CEAG emergency lighting systems acc. to EN 50 172 and DIN V VDE V 0108-100. The advanced switching and monitoring mode is only available in combination with CEAG CG-S-technology.

3 Aufbau der Leuchte

3 Construction of the luminaire



- Deckenausschnitt D = 68 mm
- Modulgehäuse (1) öffnen
- Leuchte adressieren (s. Kap.)
- Das Netzkabel einführen (2), an den Zugentlastungen (3) befestigen, Netzleitung an den Klemmen L und N anschließen
- Leuchtenanschlussleitung an der anderen Seite des Moduls anschließen, auf richtige Polung achten (rot = plus)
- Deckel schließen und Modulgehäuse auf die Decke legen
- Führen Sie die Rückseite der Leuchte (4) unter Spannen der Federn (5) in die Öffnung bis die Leuchte in der Öffnung festsitzt.

- Build a ceiling cut out, average = 68 mm
- Open the enclosed module enclosure (1)
- Set luminaire address (s. chapter 5)
- Insert mains cable (2). Fix the cables to the strainreliefs (3)
- Connect mains cable to terminals N and L and the luminaire connection cable with the other side by attending the right polarity (red = plus)
- Snap on the cover and put the enclosure on the ceiling
- Lead the back side of the luminaire (4) into the hole by stretching the clips (5) upwards until the luminaire is fixed in the hole.

⚠ IMPORTANT

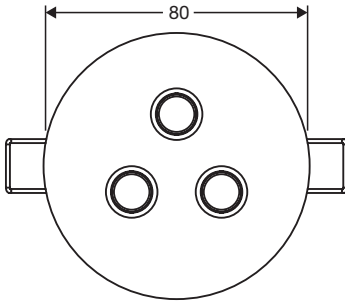
*	*	*****
---	---	-------

gem./acc.to IEC 60598-2-22:2014

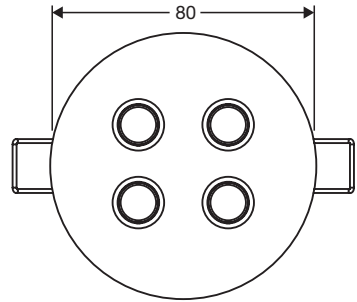
4 Maßbilder

4 Dimensional drawings

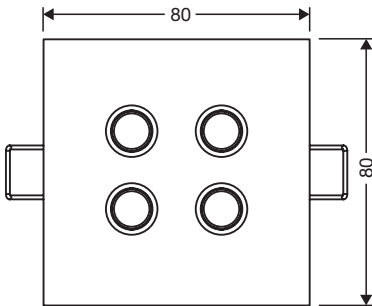
4.1 3503.1 LED CG-S



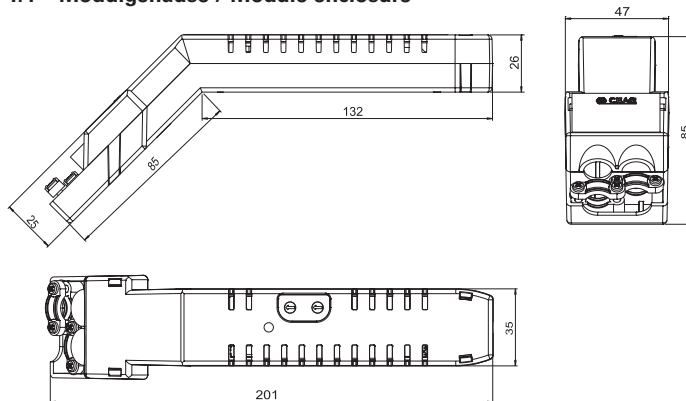
4.2 3504.1 LED CG-S



4.3 3604.1 LED CG-S

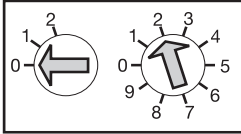


4.4 Modulgehäuse / Module enclosure



5 Adressierung

Spezieller LED-Konverter, mit integriertem Überwachungsbaustein für Einzelleuchtenüberwachung (Überwachung der Versorgungs elektronik und automatische Detektion fehlerhafter Versorgung des LED-Moduls) mit 20-stelligen Adressschaltern



Adressschalter 1 address switch 1	Adressschalter 2 address switch 2	Leuchtenadresse Luminaire address
0	0	Überwachung aus / Monitoring off
0	1	1
0	2	2
.....
1	0	10
1	1	11
1	2	12
.....
2	0	20
2	1	nicht zul. / not permissible
2	2	nicht zul. / not permissible
.....
2	9	nicht zul. / not permissible

5 Addressing

Special LED-Converter with integrated monitoring module for individual monitoring of luminaries (monitoring of the supply and automatic detection of faulty supply of the LED-module) with 20 addresses

8 Wartung / Instandhaltung

Halten Sie die für Instandhaltung, Wartung und Prüfung von elektrischen Betriebsmitteln geltenden Bestimmungen ein!

Im Falle von Rücksendungen benötigen Sie von uns eine RMA-Nummer. Entnehmen Sie bitte weitere Infos hierzu unserer Internetseite www.ceag.de.

Für Ersatzleuchtmittel kontaktieren Sie bitte info-n@ceag.de.

8 Servicing / Maintenance

Observe the relevant national regulations applying to the maintenance, servicing and check-ing of electrical apparatus

In case of returns you need a RMA- number from us.

For further information see www.ceag.de!

Contact info-n@ceag.de for replacement of light source

9 Entsorgung / Recycling

Beachten Sie bei der Entsorgung defekter Geräte die gültigen Vorschriften hinsichtlich Recycling und Entsorgung. Kunststoffmaterialien sind mit entsprechenden Symbolen gekennzeichnet.

9 Disposal / Recycling

When a defective apparatus is disposed of, the respective national regulations on waste disposal and recycling must be observed. Plastic parts have been provided with respective symbols.



8 Technische Daten

8 Technical Data

Anschlussspannung / Power input	220- 240 V AC, 50/60 Hz 176- 275 V DC
Erkennungsweite Viewing distance	20 m
Gehäusematerial Housing material	Blende: Edelstahl gebürstet oder Stahlblech weiß lackiert Stainless steel or Sheet steel, white
Gehäusefarbe Housing colour	Edelstahl oder weiß weiß, ähnlich RAL 9010 Stainless steel or white, similar to RAL 9010
Lichtstrom Φ_E/Φ_{Nenn} am Ende der Nennbetriebsdauer Luminous flux Φ_E/Φ_{Nenn} at the end of rated operating time	100 %
Leuchtmittel / Light source	3503.1: HighPower LEDs 3 x 1,1 W 3x04.1: HighPower LEDs 4 x 1,1 W
Anschlussleistung Netzbetrieb (Scheinleistung /Wirkleistung Power consumption mains operation (apparent/effective power)	7,6 VA / 4,4 W
Stromaufnahme Batteriebetrieb Connection power operation	3503.1: 19 mA 3x04.1: 25 mA
Schutzklasse / Insulation class	II
Schutzart nach EN 60529 Protection category acc. to EN 60529	IP20
Umgebungstemperatur Permissible ambient temperature	-10 °C bis +40 °C
Anschlussklemmen Supply terminals	Doppelbelegungsklemme 3 x 2,5 mm ² (max. 6 A) Loop terminals 3 x 2,5 mm ² (max. 6 A)
Gewicht Weight	Leuchte 0,13 kg / Modul 0,12 kg (inkl. Gehäuse) Luminaire: 0.13 kg / Module: 0.12 kg (incl. enclosure)

Eatons Ziel ist es, zuverlässige, effiziente und sichere Stromversorgung dann zu bieten, wenn sie am meisten benötigt wird. Die Experten von Eaton verfügen über ein umfassendes Fachwissen im Bereich Energiemanagement in verschiedensten Branchen und sorgen so für kundenspezifische, integrierte Lösungen, um anspruchsvollste Anforderungen der Kunden zu erfüllen.

Wir sind darauf fokussiert, stets die richtige Lösung für jede Anwendung zu finden. Dabei erwarten Entscheidungsträger mehr als lediglich innovative Produkte. Unternehmen wenden sich an Eaton, weil individuelle Unterstützung und der Erfolg unserer Kunden stets an erster Stelle stehen.

Für mehr Informationen besuchen Sie www.eaton.de.

Ihre Ansprechpartner finden Sie unter www.ceag.de.

Eaton

EMEA Headquarters
Route de la Longeraie 7
1110 Morges, Switzerland
Eaton.eu

CEAG Notlichtsysteme GmbH

Senator-Schwartz-Ring 26
59494 Soest, Germany
Tel.: +49 (0) 2921 69-870
Fax: +49 (0) 2921 69-617
E-mail: info-n@eaton.com
Web: www.ceag.de

© 2015 Eaton
Alle Rechte vorbehalten
Printed in Germany
Publikations-Nr. IB451024ML
Bestell-Nr 40071860141_B
June 2015

EATON

Powering Business Worldwide